

REPUBLICA DE CHILE  
GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA  
INTENDENTA

**225**

**RESOLUCIÓN EXENTA F.N.D.R. N° \_\_\_/**  
**14 DIC 2009**

**COPIAPO,**

**VISTOS:** Lo dispuesto en los artículos 24 y 27 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, en la Ley N° 20.314 sobre Presupuestos del Sector Público para el año 2009, artículo 16 de la Ley N° 18.091 y sus modificaciones; la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República;

**CONSIDERANDO:**

1.- El proyecto denominado "**EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA**", Asignación Presupuestaria y Código BIP 30070928-0, financiado con recursos del Gobierno Regional de Atacama (F.N.D.R.).

2.- Que con fecha 16 de noviembre de 2009, se celebró el Convenio de Transferencia de Bienes entre el Gobierno Regional de Atacama y la Ilustre Municipalidad de Alto del Carmen, correspondiente al proyecto especificado en el numeral anterior.

3.- Que estos bienes deben entenderse transferidos a las entidades encargadas de su administración o de la prestación de servicios correspondientes en los términos del convenio respectivo.

**RESUELVO:**

1.- **ASÍGNASE** y entiéndase transferidos a la Ilustre Municipalidad de Alto del Carmen, los bienes correspondientes al proyecto "**EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA**", financiado con recursos del Gobierno Regional de Atacama, F.N.D.R.

2.- **APRÚEBASE** el convenio de transferencia de fecha 16 de noviembre de 2009, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Alto del Carmen y el Gobierno Regional de Atacama, y cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS DEL FONDO  
NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL**

**“EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA”**

**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

**E**

**I. MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**

En Copiapó a 16 de noviembre de 2009, el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA** representado por su Intendente Regional doña **VIVIANA IRELAND CORTÉS**, ambos domiciliados en Edificio Gobierno Regional “Pedro León Gallo” 2º piso, calle Los Carrera N° 645 de esta ciudad, en adelante **“Gobierno Regional”** y la **I. MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**, representada por su Alcaldesa doña **NORA ROJAS ARDILES**, ambos domiciliados en calle Serrano N° 1451, Alto del Carmen, en adelante **“la Municipalidad”**, exponen y convienen lo siguiente:

**PRIMERO:** Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley N° 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**, los bienes adquiridos con cargo al proyecto denominado **“EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA”** financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 30070928-0”.

**SEGUNDO:** Los bienes objeto de este convenio, se detallan a continuación:

EQUIPO A TRANSFERIR PROYECTO: "EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGION DE ATACAMA"

EGRESO/PAGO			FACTURA			FECHA ACTA RECEPCIÓN	OBSERV.	EQUIPAMIENTO																
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR			MONTO \$	COMUNA	ESCUELA ALICEO	CANTIDAD	ARTÍCULO	PRECIO UNITARIO	TOTAL	DESCRIPCIÓN									
								ESCUELA ALICEO	CANTIDAD	NOMBRE			DESCRIPCIÓN											
545	28.11.07	24.360.361	305	01.10.07	ABC Jorras	24.360.561	30.09.07	Documentación Completa	Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	30	Aros	1.166	34.980	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	10	Bastones	2.366	23.580	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	2	Balones	9.306	18.612	Balones medicinales									
									Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	10	Balones	7.319	73.190	Balones de Fútbol									
									Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	10	Balones	6.402	64.020	Balones de voleibol									
									Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	2	Redes	19.016	38.032	Redes o mallas deportivas									
									Alto del Carmen	Ricardo Campillay	32	Aros	1.166	37.312	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	Ricardo Campillay	10	Balones	6.402	64.020	Balones de voleibol									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	10	Aros	1.166	11.660	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	10	Bastones	2.366	23.560	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	6	Balones	9.306	55.836	Balones medicinales									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	5	Balones	7.319	36.595	Balones de Fútbol									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	5	Balones	4.010	20.050	Balones de Béisquetbol									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	5	Balones	6.402	32.010	Balones de voleibol									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	20	Minivallas	6.724	134.480	Minivallas (PVC)									
									Alto del Carmen	E-54 San Felix	2	Pelotitas	3.392	6.784	Pelotitas de lanzamiento									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	10	Aros	1.166	11.660	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	17	Bastones	2.366	40.252	Aros o bastones de ritmo									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	4	Balones	9.306	37.224	Balones medicinales									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	4	Balones	7.319	29.276	Balones de Fútbol									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	4	Balones	4.010	16.040	Balones de Béisquetbol									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	10	Balones	6.402	64.020	Balones de voleibol									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	2	Redes	19.016	38.032	Redes o mallas deportivas									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	6	Minivallas	6.724	40.344	Minivallas (PVC)									
									Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	3	Balas	2.594	7.782	Bolas de lacrosse									
									546	15.11.07	22.063.493	21491	24.09.07	AG Internacional	22.063.493	30.09.07	Documentación Completa	Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 1
																		Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 2
																		Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 3
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Placas del Alfabeto	24.565	24.565	Placas de las letras del alfabeto Los Ocos Ortográficos (AG)																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Libros	30.515	30.515	Libros de juegos. Asociación por analogías AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Juegos	20.314	61.266	Juegos de Dominó Alfabético 1 AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Juguetes Educativos	44.965	44.965	Autodictado Autocorrector (AG)																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	3	Libros	8.414	25.242	Libros de juegos. Secuencia de Fábulas AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Libros	43.265	86.530	Libros de juegos. Formación de Frases AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	33.065	33.065	Software. El Bosque y las Palabras (AG)																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	33.065	33.065	Software. El Jardín de las letras Educativas (AG)																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	33.065	33.065	Software. Verbos AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Software	33.065	33.065	Software. Lenguaje 1 AG																		
Alto del Carmen	Arturo Alvear Ramos	1	Libros	43.265	216.325	Libros de juegos. Formación de Frases AG																		
Alto del Carmen	Ricardo Campillay	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 1																		
Alto del Carmen	Ricardo Campillay	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 2																		
Alto del Carmen	Ricardo Campillay	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 3																		
Alto del Carmen	Ricardo Campillay	1	Juguetes Educativos	44.965	44.965	Autodictado Autocorrector (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 1																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 2																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	18.831	18.831	Software matemáticas 3																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Placas del Alfabeto	22.865	22.865	Placas de las letras del alfabeto Las Letras Caprichosas (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Placas del Alfabeto	24.565	24.565	Placas de las letras del alfabeto Los Ocos Ortográficos (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Libros	24.565	24.565	Libros de juegos. Asociación de ideas 1 AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Libros	24.565	24.565	Libros de juegos. Asociación de ideas 2 AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Libros	30.515	30.515	Libros de juegos. Asociación por analogías AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Juegos	20.314	20.314	Juegos de Dominó Alfabético 1 AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Juegos	19.465	19.465	Juegos de Dominó Alfabético 2 AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	2	Juguetes Educativos	44.965	89.930	Autodictado Autocorrector (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Libros	8.414	25.242	Libros de juegos. Secuencia de Fábulas AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Libros	43.265	86.530	Libros de juegos. Formación de Frases AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	33.065	33.065	Software. La Selva de las Oraciones (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	33.065	33.065	Software. El Jardín de las letras Educativas (AG)																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	1	Software	33.065	33.065	Software. Verbos AG																		
Alto del Carmen	E-54 San Felix	2	Libros	43.265	216.325	Libros de juegos. Formación de Frases AG																		
Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	5	Libros	24.565	122.825	Libros de juegos. Asociación de ideas 2 AG																		
Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	5	Libros	30.515	152.575	Libros de juegos. Asociación por analogías AG																		
Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	1	Juguetes Educativos	44.965	44.965	Autodictado Autocorrector (AG)																		
Alto del Carmen	Anexo Enseñanza Media San Felix	2	Software	33.065	66.130	Software. Verbos AG																		



**TERCERO:** La **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN** se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

- a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto "**EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA**" código BIP 30070928-0, sean destinados por la Municipalidad al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la Municipalidad por sí misma o a través de la entidad que ésta disponga.
- b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;
- c) Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

**CUARTO:** En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada de la Intendenta, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

**QUINTO:** La **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN** no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este Acto, los que además son inembargables.

**SEXTO:** La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**.

**SEPTIMO:** La personería de ambos otorgantes no se inserta por ser conocida de las partes.

**OCTAVO:** El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Municipalidad de Alto del Carmen y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.

**4.-** Los bienes transferidos serán administrados en los términos del Convenio.

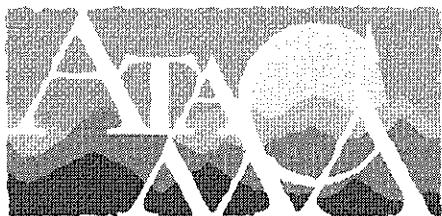
**5.-** Los bienes deberán ser destinados a los objetivos señalados en el convenio ya indicado. En caso contrario, revertirán al dominio del Gobierno Regional.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.**

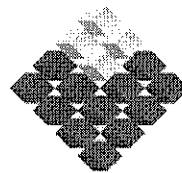
  
  
**VIVIANA IRELAND CORTÉS**  
**INTENDENTA REGIONAL**  
**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

**DISTRIBUCION**

- 1.-I. Municipalidad de Alto del Carmen
  - 2.-División de Administración y Finanzas
  - 3.-División de Análisis y Control de Gestión
  - 4.-Departamento Presupuestos
  - 5.- Encargado de Seguimiento de Inversión
  - 6.-Asesoría Jurídica
  - 7.-Oficina Partes
- VIC/WBZ/C/B



República de Chile  
Gobierno Regional de Atacama  
Intendencia



GOBIERNO DE CHILE

## CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS DEL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

### “EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA”

GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA

E

I. MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN

En Copiapó a 16 de noviembre de 2009, el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA** representado por su Intendente Regional doña **VIVIANA IRELAND CORTÉS**, ambos domiciliados en Edificio Gobierno Regional “Pedro León Gallo” 2º piso, calle Los Carrera Nº 645 de esta ciudad, en adelante “**Gobierno Regional**” y la **I. MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**, representada por su Alcaldesa doña **NORA ROJAS ARDILES**, ambos domiciliados en calle Padre Alonso García S/N, Alto del Carmen, en adelante “**la Municipalidad**”, exponen y convienen lo siguiente:

**PRIMERO:** Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley Nº 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**, los bienes adquiridos con cargo al proyecto denominado “**EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA**” financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 30070928-0”.

**SEGUNDO:** Los bienes objeto de este convenio, se detallan a continuación:









**TERCERO:** La **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN** se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

- a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto **"EQUIPAMIENTO ESCOLAR REGIÓN DE ATACAMA"** código BIP 30070928-0, sean destinados por la Municipalidad al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la Municipalidad por sí misma o a través de la entidad que ésta disponga.
- b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;
- c) Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

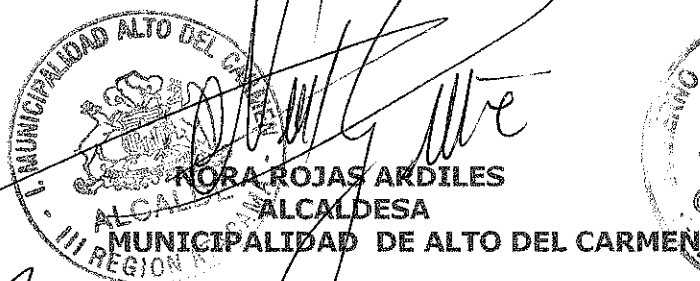
**CUARTO:** En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada de la Intendenta, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

**QUINTO:** La **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN** no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este Acto, los que además son inembargables.

**SEXTO:** La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la **MUNICIPALIDAD DE ALTO DEL CARMEN**.

**SEPTIMO:** La personería de ambos otorgantes no se inserta por ser conocida de las partes.

**OCTAVO:** El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Municipalidad de Alto del Carmen y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.



CZB

Distribución

1. Municipalidad de Alto del Carmen (1)
2. Depto. Presupuesto GORE (1)
3. Jefa Div. Control y Análisis de Gestión GORE (1)
4. Asesoría Jurídica GORE (1)
5. Oficina de Partes (1)

